

RESEÑAS Y RECENSIONES

Sagrada Escritura

ZUMSTEIN, *El evangelio según Juan*. (Vol. I: 1-12; Vol II: 13-21). Ed. Sígueme, Salamanca 2016, 15'5 x 24, 543 y 447 pp.

Traducción del francés, esta magnífica obra sobre el evangelio de Juan, está realizada con el mayor rigor científico. Se ha escrito tanto sobre el cuarto evangelio que podría pensarse que Zumstein es uno más de los que se suma a los comentaristas y exegetas. Sin embargo, enseguida se descubre que estamos ante una obra de calidad. La profundidad del texto evangélico, la visión original que Juan ofrece de Jesús de Nazaret, los pasajes únicos en los que se recrea y la interpretación que de ellos hace el evangelista, Zumstein los presenta de forma sistemática y ordenada, lo que proporciona una ayuda inestimable al lector y al interesado en descubrir la hondura de este evangelio.

La obra consta de dos volúmenes precedida de una Introducción que aborda la historia de la composición del texto, Juan y los sinópticos, el lenguaje joánico y su trasfondo religioso, el medio o marco donde se produjo y un esbozo de la teología del evangelio y su recepción en la Iglesia primitiva.

El primer volumen abarca los capítulos 1-12, los que narran la vida de Jesús antes de la Pasión, teniendo en cuenta la forma de narrar de Juan: pocos acontecimientos, pero iluminados bajo ángulos distintos. Las perícopas o secuencias siguen todas un mismo orden: una *breve introducción* (no todas lo llevan), la *traducción* de los diferentes pasajes, que se estudian y que se ajusta lo más fiel posible al texto griego, una *bibliografía* general de las obras utilizadas y citadas en el comentario, el *análisis*: contexto, estructura, etc., la *explicación* o comentario que se ajusta a la interpretación en su forma canónica para las secuencias evangélicas y, explicaciones complementarias de todo tipo, en las notas. Al final una *conclusión* o síntesis de la exégesis de cada perícopa, útil para que el lector pueda pasar fácilmente del análisis a la síntesis.

El segundo volumen abarca los capítulos 13 al 21. En la edición francesa este volumen se publicó antes que el primero por cuestiones de organización en las investigaciones del autor. Sigue el mismo criterio y esquema que el anterior y ambos forman el corpus joánico. Si el primero narraba la revelación de Cristo ante el mundo, este segundo presenta la revelación de su gloria ante los suyos. De ahí llamado el Libro de la Gloria. Comprende tres grandes secciones: La despedida de Jesús de sus discípulos (13-17); el relato de la Pasión y de la crucifixión (18-19) y el testimonio pascual (20). El evangelio en su conjunto termina con una conclusión (20, 30-31). Más tarde se añadió el Epílogo (21) dedicado a la aparición pascual de Cristo en Galilea, que se cierra con una breve conclusión (21,25).

Quien desee ahondar serenamente en el evangelio de Juan tiene en estos dos volúmenes una riqueza insospechada. En ellos descubrirá cómo Jesús, su historia y su significa-

ción son el objeto central del evangelio. El himno al Logos, el Hijo preexistente que vive con el Padre y que es el mediador de la creación, se hace carne y habita entre los hombres. Enviado del Padre para cumplir la misión de revelar a un Dios creador y dador de vida sobreabundante vuelve al Padre. Juan llama a este regreso que se efectúa en la cruz, el lugar de la exaltación (3,149). Su muerte, que no es un fracaso, sino la consumación de la revelación es a la vez el instante de la glorificación.

Zumstein expone todo esto con la claridad de un experto maestro en literatura joánica y hermenéutica bíblica. La facultad de Teología protestante de París ha reconocido su prestigio y le ha galardonado con el doctorado “honoris causa”. Actualmente es pastor de la Iglesia Reformada y profesor de la Universidad de Zúrich. — *M.J. García.*